



ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Όνοματεπώνυμο: Ευανθία Σαριδάκη

Τόπος γεννήσεως: Θεσσαλονίκη

Ημερομηνία γεννήσεως: 7 Φεβρουαρίου 1971

Διεύθυνση κατοικίας: Καστοριάς 27, 565 32, Θεσσαλονίκη

Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2310614251 & 6977749689

Email: evasarid@hotmail.com

ΣΠΟΥΔΕΣ

2020: Διδακτορικό Δίπλωμα στον Τομέα της Μεταφρασεολογίας
Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. (Βαθμός: Άριστα)

Τίτλος Διατριβής: «Ο ρόλος της θεωρίας της μετάφρασης στην εκπαίδευση των μεταφραστών στα ελληνικά πανεπιστημιακά ιδρύματα».

2009: Πτυχίο του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ.
(Βαθμός: Λίαν Καλώς)

2007: Μεταπτυχιακό Δίπλωμα στη Μετάφραση, M.A. in Translation, του Πανεπιστημίου
U.W.E. του Μπρίστολ

1993: Πτυχίο του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ.
(Βαθμός: Λίαν Καλώς)

ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

1. **Αγγλικά:** Πτυχίο Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
2. **Γαλλικά:** Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Diplôme d'Études Françaises
3. **Ιταλικά:** Diploma Superiore di Lingua Italiana, Diploma di Lingua Italiana
4. **Ισπανικά:** Diploma Superior de Español, Diploma Básico de Español
5. **Αραβικά:** Βασικές γνώσεις (παρακολούθηση μαθημάτων εκμάθησης αραβικής γλώσσας)

ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΕΙΣ

2012: Ολοκλήρωση της Θεματικής Ενότητας *Σχεδιασμός Μαθημάτων και Αναλυτικών Προγραμμάτων για τη Διδασκαλία της Γαλλικής Γλώσσας* του Μεταπτυχιακού Προγράμματος Σπουδών «Μεταπτυχιακή Ειδίκευση Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας» της Σχολής Ανθρωπιστικών Επιστημών του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου

2000: Επιμόρφωση στη διδασκαλία της ισπανικής γλώσσας, ως ξένης, στο Enforex College της Βαρκελώνης

2000: Παρακολούθηση Σεμιναρίου Μετάφρασης που διοργανώθηκε από την Ελληνοαμερικανική Ένωση στη Θεσσαλονίκη

ΔΙΔΑΚΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ

Σεπτέμβριος 2020-σήμερα: Διδασκαλία Ναυτικής Ορολογίας στο Κέντρο Επιμόρφωσης Πλοιάρχων της Ακαδημίας Εμπορικού Ναυτικού στην Μηχανιώνα

2017-2020: Διδασκαλία Αγγλικής Γλώσσας για Ειδικούς Σκοπούς στα Τμήματα Μετεκπαίδευσης της Σχολής Τουριστικών Επαγγελματιών στην Περαιά

2013-2017: Διδασκαλία Αγγλικής Γλώσσας για Ειδικούς Σκοπούς στο Ι.Ε.Κ. Θεσσαλονίκης του Υπουργείου Τουρισμού

2015-2016: Διδασκαλία γαλλικής γλώσσας στις σχολές μαθητείας του Ο.Α.Ε.Δ.

2014-2015: Διδασκαλία Αγγλικής για Ενήλικες σε Κέντρα Δια Βίου Μάθησης

1995-2014: Διδασκαλία αγγλικής γλώσσας σε Ι.Ε.Κ. του Ν. Θεσσαλονίκης

2012-2013: Διδασκαλία γαλλικής γλώσσας στα Τμήματα Μετεκπαίδευσης της Σχολής Τουριστικών Επαγγελμάτων στην Περαιά

2012-2013: Διδασκαλία αγγλικής στη σχολή του ΕΚΑΒ στη Θεσσαλονίκη

2004-2011: Καθηγήτρια αγγλικής σε ολοήμερα δημοτικά σχολεία

1995-2004: Διδασκαλία αγγλικής στο Foundation Programme της ιδιωτικής σχολής ΚΟΡΕΛΚΟ για την εισαγωγή των σπουδαστών στο Πανεπιστήμιο του Πόρτσμουθ

1993-1995: Καθηγήτρια αγγλικής σε φροντιστήριο ξένων γλωσσών

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

1. Διεθνές Συνέδριο με θέμα «Intermediality in Communication: Translation, Media, Discourse» που διοργάνωσε η Σχολή Κοινωνικών Επιστημών, Τεχνών και Ανθρωπιστικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Kaunas University of Technology, Καούνας - 09/2020. Τίτλος ανακοίνωσης: «Good translations: to what extent is it possible to identify them and methodological approaches to translation quality assessment»

2. Διεθνές Συνέδριο με θέμα «Translation Research - Translator Training» που διοργάνωσε το Αγγλικό και Αμερικάνικο Ινστιτούτο του Πανεπιστημίου Pázmány Péter Catholic της Βουδαπέστης, Βουδαπέστη – 05/2018. Τίτλος ανακοίνωσης: «The theorization of the translator's technological competence in translator training programmes».

3. 3ο Διεθνές Συνέδριο με θέμα «Translation and Interpreting Studies: Redefining and Refocusing Translation and Interpreting Studies» που διοργάνωσε το Τμήμα Μεταφραστικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Ίνσμπρουκ, Ίνσμπρουκ – 12/2017. Τίτλος ανακοίνωσης: «Setting up a translation theory course as an independent component in a translator training programme: some considerations on course design and difficulties in its implementation».

4. 8ο Διεθνές Συνέδριο με θέμα «21st Century Demands: Translators and Interpreters towards Human and Social Responsibilities» που διοργάνωσε το Κολλέγιο Ανθρωπιστικών και Κοινωνικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Hamad Bin Khalifa της Ντόχα, Ντόχα – 03/2017. Τίτλος ανακοίνωσης: «The Translator as Social and Ideological Mediator:

Integrating the Social Dimension of the Translator in Translator Training Programmes».

5. Διεθνές Συνέδριο με θέμα «Theory and Practice: New Convergences» που διοργάνωσε η Σχολή Σύγχρονων Γλωσσών του Πανεπιστημίου Queen's University του Μπέλφαστ, Μπέλφαστ – 10/2013. Τίτλος ανακοίνωσης: «The Contribution of Translation Theory Courses to Translator Training in Tertiary Education».

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

1. «Objectives of a Practically - Oriented Translation Theory Course: Connecting Academe to the Profession», στο: Martin Kažimir (eds.), *Contexts Anthology: an interdisciplinary approach*, Gorlice: Elpis, 2016, 316-328.

2. «Setting up a translation theory course: some considerations on course design», Πρακτικά του Διεθνούς Συνεδρίου «3rd TRANSLATA International Conference on Translation and Interpreting Studies: Redefining and Refocusing Translation and Interpreting Studies» του Πανεπιστημίου του Ίνσμπρουκ, Ίνσμπρουκ - 12/2017.

3. «The Contribution of the EMT Project toward Translator Competence Acquisition: a Balance between Theoretical and Professionally Oriented Translator Training», στο *transLogos Translation Studies Journal*, volume 3, Issue 2 - 12/2020: (υπό δημ.).

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

- Η διδασκαλία της Αγγλικής για Ειδικούς και Ακαδημαϊκούς Σκοπούς
- Η διδασκαλία της Αγγλικής ως Ξένης Γλώσσας
- Εκπαίδευση μεταφραστών
- Η διδακτική της Θεωρίας της Μετάφρασης